



# Certificate

## of Compliance with Organic JAS

### 有機 JAS 認定証

Certificate N°: 37529

issued by CERES to: 下記の事業者にて CERES は認定証を発行する

**PERALES HUANCARUNA SAC – PERHUSA.**  
Av. Del Parque Nro. 257 Urb. Limatambo Lima –  
San Isidro – Lima, Perú

This certificate covers the following products and sites:  
当認定証は下記の品目及び施設等の名称・所在地に適用される。

Category of Operation: Agricultural PPM

Product	Growers	Area (ha)	Status	Product Category
Coffee Parchment	2355	8967,33	Organic	Agricultural Product 有機農産物

Sites: 認定に係る施設や事業所の名称・所在地:

- **Agricultural production:** Farm PERHUSA, located in the Districts: San Martín, Amazonas, Jaén y Junín, Moyobamba, Naranjos, Nueva Cajamarca y Tarapoto; Bagua Grande, Lonya y Rodríguez de Mendoza; San Ignacio, San José de Lourdes y Jaén; y La Merced, Pangoa, Pichanaki y Satipo. Perú

Liliana Hommel, CERES GmbH

Initially issued 初回認定証発行日: Sept. 05, 2014

Updated on 認定更新日: December 21, 2015

Due re-inspection date 次回検査期限: Sept, 2016

This certificate replaces all previous versions issued to the same certificate holder. The operator must use the JAS-CERES seal on organic products destined for Japan. Misuse of the JAS-CERES-Seal may be prosecuted under Japanese Law. Note that this certificate applies only to the organic mode of production and not to any other aspect of food quality. (4.8.3 v28.11.2014)

CERES GmbH  
Vorderhaslach 1  
91230 Happurg  
Germany

Phone: +49-9158-928290  
Fax: +49-9158-9289862  
E-mail: ceres@ceres-cert.com  
www.ceres-cert.com  
Trade Register: HRB 21261

CERES GmbH is accredited by the Japanese Ministry of Agriculture, Forestry & Fisheries (MAFF) according JAS law number 175 of 1950 until 4 July 2018 with registration No. 8.



# Certificate

of Compliance with Organic JAS

有機 JAS 認定証

Certificate N°: 37501

issued by CERES to: 下記の事業者に CERES は認定証を発行する

**PERALES HUANCARUNA SAC – PERHUSA.**  
Av. Del Parque Nro. 257 Urb. Limatambo Lima –  
San Isidro – Lima, Perú

This certificate covers the following products and sites:

当認定証は下記の品目及び施設等の名称・所在地に適用される。

Category of Operation: Agricultural Repacker

Product	Status	Product Category
Green Coffee	Organic	Agricultural Product 有機農産物

Sites: 認定に係る施設や事業所の名称・所在地:

- Processing: Plant processing Perhusa:
  1. Perhusa Callao, Calle B 293 – 295 Bocanegra, Callao, Lima – Perú
  2. Perhusa Chiclayo, Km 3.5 carretera Chiclayo-Lambayeque - Perú

Liliana Hommel, CERES GmbH

Initially issued 初回認定証発行日: Happurg, Nov. 21, 2014

Updated on 認定更新日: 23.11.2015

Due re-inspection date 次回検査期限: September 2016

This certificate replaces all previous versions issued to the same certificate holder. The operator must use the JAS-CERES seal on organic products destined for Japan. Misuse of the JAS-CERES-Seal may be prosecuted under Japanese Law. Note that this certificate applies only to the organic mode of production and not to any other aspect of food quality. (4.8.3 v28.11.2014)

CERES GmbH  
Vorderhaslach 1  
91230 Happurg  
Germany

Phone: +49-9158-928290  
Fax: +49-9158-9289862  
E-mail: ceres@ceres-cert.com  
www.ceres-cert.com  
Trade Register: HRB 21261

CERES GmbH is accredited by the Japanese Ministry of Agriculture, Forestry & Fisheries (MAFF) according JAS law number 175 of 1950 until 4 July 2016 with registration No. 8.



COPY NON NEGOTIABLE

BILL OF LADING

<b>SHIPPER/EXPORTER</b> PERALES HUANCARUNA S.A.C. - PERHUSA AV. DEL PARQUE 257 URB, LIMATAMBO SAN ISIDRO LIMA 27 PERU TELEF. (511)-421-2443 FAX: (511)-421-2446		<b>BOOKING NO.</b> 7340490770	<b>BILL OF LADING NO.</b> NYKS7340490770
<b>CONSIGNEE</b> KENYU TRADING CO. LTD. KAWAHARA SECOND BLDG 307, KAWAHARA 13-2, HIRAKATA, OSAKA JAPAN 573-0028 SHINKENYU@YAHOO.CO.JP		<b>EXPORT REFERENCES (for the merchant's and/or carrier's reference only, see Back clause 8(1)(b))</b> OSA03248, OSA03249V01	
<b>NOTIFY PARTY (It is agreed that no responsibility shall be attached to the Carrier or its Agents for failure to notify)</b> KENYU TRADING CO. LTD. KAWAHARA SECOND BLDG 307, KAWAHARA 13-2, HIRAKATA, OSAKA JAPAN 573-0028 SHINKENYU@YAHOO.CO.JP		<b>FORWARDING AGENT-REFERENCES</b> FMC NO.  RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Delivery of the Goods to the Carrier for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. If required by the Carrier, this Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this (ignor and date, where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.	
<b>PRE-CARRIAGE BY</b>	<b>PLACE OF RECEIPT</b> PAITA, PERU	<b>FINAL DESTINATION (for the Merchant's reference only)</b>	
<b>OCEAN VESSEL VOYAGE NO. FLAG</b> MAGARI V. 00137N	<b>PORT OF LOADING</b> PAITA, PERU	<b>TYPE OF MOVEMENT (IF MIXED, USE DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS FIELD)</b> FCL / FCL	
<b>PORT OF DISCHARGE</b> KOBE, JAPAN	<b>PLACE OF DELIVERY</b> OSAKA, JAPAN		

PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER BUT NOT ACKNOWLEDGED BY THE CARRIER				
CNTR. NO. W/SEAL NO. MARKS & NUMBERS	QUANTITY FOR CUSTOMS DECLARATION ONLY	DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT	GROSS MEASUREMENT
JAS - 37501 PERU ARABICA COFFEE ORGANIC PERALES HUANCARUNA SAC - PERHUSA, PERU, NET WEIGHT 69.00 KGS LOTE: 2015-017 - 30/220/2121 OSAKA- ALTO AMAZON ORGANIC, SPECIALTY COFFEE	250 BAGS	250 BAGS OF PERU COFFEE JAS ORGANIC CERTIFIED BY BIOLATINA - ALTO AMAZON SPECIALTY COFFEE, CROP 2015 /2016. RECEIVED ON BOARD/SHIPPED ON BOARD P.A.: 0901.11.90.00 CONTRACT NUMBER: VS752 / KEN-14001 FREIGHT COLLECT SERVICE CONTRACT: NO INDICA FREIGHT PAYABLE BY: FREIGHT PAYABLE IN:	17425.000KGS	26.000CBM
TOTAL:	250 BAGS		17425.000KGS	26.000CBM

Declared Cargo Value US\$ . If Merchant enters a value, Carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged.

<b>FREIGHT &amp; CHARGES PAYABLE AT / BY:</b>		<b>SERVICE CONTRACT NO.</b> OSA03248	<b>DOC FORM NO.</b>	<b>COMMODITY CODE</b>	<b>EXCHANGE RATE</b>	(3) ORIGINAL BILL(S) OF LADING HAVE BEEN SIGNED, WHERE DELIVERED AGAINST ONE, THE OTHER(S) TO BE VOID.  DATE CARGO RECEIVED  DATE LADEN ON BOARD 13 JAN 2016  PLACE OF BILL(S) ISSUE LIMA  DATED 13 JAN 2016
CODE	TARIFF ITEM	FREIGHTED AS	RATE	PREPAID	COLLECT	
OCEAN FREIGHT 1	1/20GP		1000.00		USD 1000.00	
CSS CARRIER SECUR	1.000		6.00		USD 6.00	
THD T.H.C. (D)	1.000		30000.0		JPY 30000	JPY/1.0000000
DOF DOC FEE (DEST)	1.000		2538.00		JPY 2538	JPY/1.0000000
AMS ADV MF SUB FEE	1.000		30.00	USD 30.00		
TOTAL			USD 30.00	USD 1006.00	JPY 32538	SIGNED BY: TRANSMERIDIAN S.A.C.

The printed terms and conditions on this Bill are available at its website at www.nykline.com.

NIPPON YUSEN KAISHA (NYK LINE), AS CARRIER

COPY NON NEGOTIABLE

VESSEL VOYAGE: MAGARI V.00137N

B/L NO.: NYKS7340490770

CNTR. NOS. W/SEAL NOS. MARKS & NUMBERS	QUANTITY FOR CUSTOMS DECLARATION ONLY	M	DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
OCEAN FREIGHT COLLECT SHIPPER'S; LOAD, COUNT AND STOWAGE					
FDA REG NO. 15998436638					
NYKU9761308	/MA20540 /		250 BAGS /20GP/17425.000KGS/		
	/WSA0225254 /				

SIGNED TRANSMERIDIAN S.A.C.  
BY:

as agent for and on behalf of

NIPPON YUSEN KAISHA  
(NYK LINE), AS CARRIER



DESDE 1964  
**PERHUSA**  
PERALES HUANCARUNA

### PACKING LIST

CONTRACT : KEN-14001 / V5752

EXPORTER : PERALES HUANCARUNA S.A.C. - PERHUSA  
AV. DEL PARQUE 257 URB. LIMATAMBO SAN ISIDRO LIMA 27 PERU  
R.U.C. : 20131495006 FDA REG NO. 15998436638  
TELEF. (511)-421-2443 FAX: (511)-421-2446

CONSIGNEE : KENYU TRADING CO. LTD. KAWAHARA SECOND BLDG  
307, KAWAHARA 13-2, HIRAKATA, OSAKA JAPAN 573-0028  
shinkenyu@yahoo.co.jp

NOTIFY : KENYU TRADING CO LTD -  
KAWAHARA SECOND BLDG 307  
KAWAHARA 13-2 HIRAKATA OSAKA JAPAN 573-0028  
(81) 72-804-0050

PORT OF SHIPMENT : PAITA / PERU

VESSEL : MAGARI

N - DATE : BL : NYKS7340490770 JANUARY 13 - 2,016

PACKING DATE : JANUARY 11 - 2016

DESCRIPTION : 250 BAGS OF PERU COFFEE JAS ORGANIC CERTIFIED BY BIOLATINA-ALTO AMAZON  
SPECIALTY COFFEE CROP 2015/2016

MARKS : JAS - 37501 PERU ARABICA COFFEE ORGANIC PERALES HUANCARUNA SAC - PERHUSA,  
PERU, NET WEIGHT 69.00 KGS LOT: 2015-017 - 30/220/2121 OSAKA- ALTO AMAZON  
ORGANIC, SPECIALTY COFFEE

#### DETAIL OF CONTAINERS

CONTAINER	ICO MARKS	BAGS	NET WEIGHT	GROSS WEIGHT
NYKU9761308	30/220/2121	250	17,250.00 KG	17,425.00 KG
TOTAL		250	17,250.00 KG	17,425.00 KG

PERHUSA  
PERALES HUANCARUNA SAC

  
EXPORT DIVISION

Av. Del Parque N° 257 - Urb. Limatambo San Isidro - Lima 27 - Perú - Telfs.: (51-1) 421-2439 / 421-2443 - Fax: (51-1) 421-2446

Km. 3.5 Autopista a Lambayeque - Chiclayo - Perú Telfs.: (51-74) 227039 - 238760 FAX: (51-74) 226859

E-mail: secretaria@perhusa.com.pe peru.trade@perhusa.com.pe







NYK Container Line 株式会社  
本社：〒105-0014 東京都千代田区神田錦町 1-6  
住友商事錦町ビル 8・9F  
横浜支店 名古屋支店 関西支店  
<http://www.nykcontainerline.com/>

Mar 28, 2016

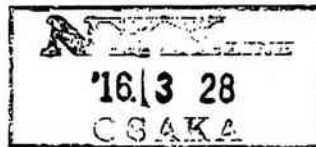
健友交易有限公司 御中

Confirmation of the container status during ocean transportation

B/L NUMBER.	- NYKS7S40490770
CONTAINER NO.	- NYKU9761308
VESSEL	- MAGARI V.00137N
PLACE OF RECEIPT	- Paita, Peru
PORT OF LOADING	- Paita, Peru
PORT OF DISCHARGING	- Osaka, Japan
PLACE OF DELIVERY	- Osaka, Japan
COMMODITY	- PERU ARABICA COFFEE
	LOT: 2015-017-30/220/2121

We hereby confirm above container had been intact and no contact with any chemicals and fumigating materials through ocean transportation from Paita to Osaka.

Yours faithfully



No.8 Sales Group  
Sales Dept.  
Kansai Branch  
NYK Container Line Ltd.